

PARSHAT MATOT

Normas acerca de promesas

^{1ª} **aliá** **2** Moshé les habló a los jefes de las tribus de los israelitas, diciendo: “Hashem ordenó lo siguiente: **3** Cuando un hombre hace una promesa a Hashem, o hace un juramento auto-imponiéndose una prohibición, no debe profanar su palabra, sino debe cumplir todo lo que haya dicho. **4** En cuanto a una mujer, cuando hace una promesa a Hashem, o se auto-impone una prohibición siendo una muchacha (mayor que 11 y menor que 12 1/2. Antes de dicha edad, sus promesas no la comprometen; y después, su padre ya no puede anularlas.) que aún vive en la casa de su padre (bajo su autoridad), **5** si su padre -a sabiendas de que ha hecho una promesa o que se impuso a sí misma una obligación- guarda silencio, todas sus promesas quedan en pie y todas las obligaciones que se impusiera a sí misma quedan en pie. **6** Pero si su padre aborta (sus promesas) en el día que escucha (acerca de ellas), ninguna de sus promesas ni de sus prohibiciones que se haya impuesto quedan en pie. Y Hashem la perdonará, pues su padre le impidió (hacer promesas). (El caso: Ella hace una promesa, el padre -o el esposo- se la revoca sin avisarle, y *luego* ella viola dicha promesa. Esa mujer requiere el perdón de Hashem, aunque de hecho no haya cometido transgresión alguna. Esto significa que cuando uno comete una transgresión también requiere perdón por la intención y no sólo por el acto.)

Promesas formuladas por una mujer arusá

7 Si ella fuese una mujer comprometida legalmente para matrimonio (*arusá*) que tiene sobre sí promesas (desde su época de soltera que aún no cumplió) o que se haya auto-impuesto oralmente (determinadas) prohibiciones, **8** si su prometido escucha (al respecto) y guarda silencio el día que lo escucha, todas sus promesas y las prohibiciones que se haya auto-impuesto quedan en pie. (Independientemente de lo que dijera el padre de la chica). **9** Pero si el día en que su prometido escucha (al respecto) le impide (a ella cumplimentar esas promesas), anula (de ese modo) la promesa que ella tenga sobre sí, al igual que las prohibiciones auto-impuestas oralmente. Y Hashem la perdonará (*vers. 6*). **10** Toda promesa de una viuda o divorciada -toda auto-prohibición que se haya impuesto- tienen plena vigencia. **11** Si una mujer hace una promesa o un juramento auto-imponiéndose una prohibición estando ya casada, **12** si su esposo escuchó (al respecto) y guardó silencio (significa que) no se lo impidió, (de modo que) todas sus promesas y todas las prohibiciones que se haya auto-impuesto

quedan en pie. **13** Pero si su esposo las anula en el día que escucha (al respecto), ninguna de las promesas o auto-prohibiciones que (ella) haya expresado quedan en pie. Como su esposo las anuló, Hashem la perdona (*vers. 6*). **14** Toda promesa o toda prohibición que (ella) se imponga y que impliquen sufrimiento para ella, su esposo las puede confirmar o bien su esposo las puede anular. (Las promesas de ella, susceptibles de ser anuladas por su esposo, son aquellas que impliquen aflicción para ella, o que afecten al esposo). **15** Ahora, si su esposo guarda silencio durante todo el día (en que escuchó al respecto), confirma (así) todas las promesas o todas las prohibiciones que ella haya asumido. Las confirma por el hecho de haber permanecido en silencio el día que escuchó (las promesas que ella asumió). **16** Y si él las anulase después de haberlas escuchado (y de haberlas confirmado), él (y no ella) cargará la iniquidad (por el incumplimiento de las promesas). (O sea, él es responsable por las promesas que ella haya hecho y ahora no puede cumplir. De aquí se infiere que uno es responsable frente a Hashem por cualquier falta en que hiciese incurrir a un semejante). **17** Ésos son los decretos que Hashem ordenó a Moshé, (que deben regir) entre el hombre y su mujer, entre el padre y su hija siendo ella una muchacha en casa de su padre.

CAPITULO 31

Guerra contra Midián

^{2ª} **1** Hashem le habló a Moshé, diciendo: **2** Toma revancha por los israelitas contra los midianitas, y luego (fallecerás) — te unirás con los tuyos. **3** Entonces Moshé le habló al pueblo, diciendo: Armen hombres de Uds. para el ejército, que ataquen a Midián para infligir la venganza de Hashem contra Midián. **4** 1000 hombres de cada tribu de Israel deben ser enviados al Ejército (Incluyendo la tribu de Leví). **5** De los miles de israelitas, 1000 de cada tribu fueron alistados en el ejército: 12.000 (hombres) se armaron para el ejército. **6** Moshé envió al ejército a 1000 hombres de cada tribu; a ellos junto con Pinjás, hijo del Sacerdote Elazar. Los instrumentos sagrados (el Arca y el *tzitz* -ver Éx. 28:36) y las trompetas para hacer resonar estaban bajo su autoridad. **7** Hicieron la guerra contra Midián, tal como Hashem le ordenara a Moshé, y mataron a todos los hombres. **8** Junto con sus otras víctimas, también mataron a los reyes de Midián: Eví, Rékem, Tzur, Jur y Reva -los cinco reyes de Midián- y también mataron a espada a Bilam, hijo de Beor. **9** Los israelitas tomaron cautivas a las mujeres de Midián y a sus niños; y a todos sus animales, todos sus ganados y todas

sus pertenencias los tomaron como botín. **10** Todas las ciudades en que habitaban y todos sus palacios los quemaron a fuego. **11** Tomaron todo el botín y todos los cautivos, tanto de personas como de animales. **12** Llevaron los cautivos, los animales (capturados) y el botín, a Moshé, al Sacerdote Elazar y a la comunidad israelita, que estaban acampados en las planicies de Moav, que están junto al Iardén (Jordán), en la margen opuesta a Ierijó. **13** Moshé, el Sacerdote Elazar y todos los jefes de la comunidad salieron a recibirlos a las afueras del campamento. **14** Pero Moshé estaba indignado con los oficiales del ejército, con los comandantes (de los batallones) de mil hombres y con los subcomandantes (de las compañías) de cien hombres que volvían de la guerra. (De aquí se infiere que los líderes de cada generación son los responsables de las faltas de la gente). **15** Moshé les dijo: “¿Dejaron con vida a todas esas mujeres!? **16** Ellas fueron las que - instigadas por Bilam- provocaron que los israelitas fueran infieles a Hashem en el asunto (de la idolatría) de Peor, causando así una plaga en la comunidad de Hashem! **17** Ahora, maten a todo niño varón y maten también a toda mujer (en edad) de cohabitar. **18** pero a las niñas vírgenes déjenlas con vida para Uds. **19** Uds. permanezcan fuera del campamento durante siete días (permanezcan fuera del campamento sacerdotal, o sea fuera del área del Tabernáculo). Todos los que hayan matado a persona alguna (por contacto directo) o hayan estado en contacto con algún cadáver, deben purificarse en el tercer día y en el séptimo día, tanto Uds. como sus cautivos (los no judíos no se tornan impuros por contacto con cadáveres. Sin embargo, ni bien eran capturados, tomaban el status de esclavos, y entonces regían para ellos las leyes de impurezas. Según otras opiniones, los cautivos debían purificarse porque entre ellos había israelitas apóstatas.) **20** Y también, toda vestimenta, todo artículo de cuero, todo objeto derivado de la cabra (u otros animales) y todo utensilio de madera, deberán ser purificados”.

Purificación de utensilios y vestimentas

21 El Sacerdote Elazar les dijo a los soldados que fueron a la guerra: “Éste es el decreto de la Torá que Hashem le ordenó a Moshé: **22** En cuanto a los utensilios de oro, plata, cobre, hierro, estaño y plomo (requieren una purificación adicional): **23** cualquier utensilio (de metal) que se emplea sobre el fuego (p. ej: una olla), deben pasarlo por el fuego (para purgarlo de los vestigios de alimentos impuros), y así quedará puro; pero (también) se lo debe sumergir en una fuente de agua de fuente natural). Y los utensilios que no fueran utilizados sobre el fuego, alcanza sólo con sumergirlos en una *mikve* (por ejemplo jarras y vasos utilizados en frío, no requieren dicha purga adicional por medio del fuego, pues un recipiente absorbe sólo por acción del calor.) **24** Al 7º día, Uds. (deben sumergirse en una *mikve* de agua y) deben sumergir sus ropas. Así completarán el proceso de purificación y después podrán ingresar al campamento” (cuando sea necesario, podrán ingresar al campamento sacerdotal, o sea al área del Tabernáculo.)

Repartiendo el botín de guerra

^{4ª} **25** Hashem le habló a Moshé, diciendo: **26** “Haz el inventario del botín que tomaron, tanto de personas como de animales. Hazlo tú con el Sacerdote Elazar y los jefes patriarcales de la comunidad. **27** Luego, divide el botín por la mitad — entre los soldados que salieron a la guerra (por un lado) y toda la comunidad (por el otro). **28** De lo que les toque a los guerreros -tanto en prisioneros como de ganado vacuno, de asnos y de ganado menor- toma 1 de cada 500 como tributo para Hashem. **29** Toma (dicho tributo) de la parte que les corresponde a ellos, y entrégaselo al Sacerdote Elazar como ofrenda para Hashem. **30** Y de la mitad perteneciente a los israelitas toma uno de cada 50, tanto de la gente como de ganado vacuno, de asnos y de ganado menor -de todos los animales-, y entrégaselo a los levitas, encargados de la custodia del Tabernáculo de Hashem”. **31** Moshé y el Sacerdote Elazar hicieron tal como Hashem le ordenara a Moshé.

*Inventario del botín de la guerra contra Midián.
Parte de Guerra. Donación de los soldados*

32 Además de los objetos que los soldados tomaron para sí, el botín consistía de: ganado menor, 675.000 (cabezas); **33** ganado vacuno, 72.000 (cabezas); **34** asnos, 61.000 (cabezas); **35** y 32.000 personas — (específicamente), mujeres que nunca cohabitaron. (De los versículos 17-18 se infiere que alude a mujeres que no habían alcanzado madurez para cohabitar). **36** (De todo eso), lo que sigue es la mitad correspondiente a los soldados: ganado menor, 337.500 (cabezas), **37** y el tributo de ganado menor para Hashem fue de 675 (cabezas). **38** De ganado vacuno (había) 36.000, de los cuales entregaron 72 como tributo para Hashem. **39** De asnos (había) 30.500, de los cuales entregaron como tributo para Hashem 61. **40** Y (había también) 16.000 personas, de las cuales entregaron 32 como tributo para Hashem (o sea, quedaron a disposición del Sacerdote Elazar). **41** Moshé entregó el tributo de la ofrenda de Hashem al Sacerdote Elazar, tal como Hashem le ordenara a Moshé: **42** (Lo siguiente es) la mitad que Moshé tomó de los soldados para los (demás) israelitas. **43** (Es decir), la mitad correspondiente a la comunidad consistía de los siguientes (items): ganado menor: 337.500 (cabezas);

44 ganado vacuno: 36.000 (cabezas); **45** asnos: 30.500 (cabezas); **46** y 16.000 personas (cautivas). **47** De la parte correspondiente a los israelitas, Moshé tomó 1 de cada 50 -tanto de las personas como de los animales- y los entregó a los levitas -encargados de la custodia del Tabernáculo de Hashem- tal como Hashem le ordenara a Moshé. **48** Entonces se acercaron a Moshé los generales del Ejército, los comandantes (de divisiones) de 1000 hombres y los subcomandantes (de compañías) de 100 hombres, **49** y le dieron a Moshé el parte de guerra: “Nosotros -tus servidores- hemos tomado la cuenta de los soldados que estaban a nuestras órdenes, y no falta ni uno de nosotros. **50** Y (por consiguiente) hemos ofrendado la ofrenda de Hashem: las alhajas de oro que cada uno encontró (en la guerra) —cadenillas para los tobillos, brazaletes, aros y ornamentos que las mujeres llevan en sus partes pudendas (Ofrendaron esa clase de joyas como expiación por los pensamientos lujuriosos hacia las mujeres midianitas)— como expiación de nuestras almas ante Hashem” **51** Moshé y el Sacerdote Elazar tomaron de ellos el oro, todas joyas labradas. **52** Todo el oro de la ofrenda que hicieron para Hashem fue 16.750 *shekel*. (Todo eso) fue donado por los comandantes (de divisiones) de 1000 hombres y por los subcomandantes (de compañías) de 100 hombres. **53** En cuanto a los soldados, cada uno se quedó con su botín. **54** Moshé y el Sacerdote Elazar tomaron el oro (de manos) de los comandantes (de divisiones) de 1000 hombres y de los subcomandantes (de compañías) de 100 hombres, y lo llevaron a la Tienda del Encuentro como recordatorio de los israelitas ante Hashem.

CAPITULO 32

Las tribus de Reuvén y Gad piden establecerse sobre la margen oriental del Iardén (Jordán) - Conquista de Transjordania (Ver infografías 8, 9)

6 [6] **1** Los descendientes de Reuvén y de Gad tenían mucho, muchísimo, ganado. Cuando observaron la tierra de Iazer y la tierra de Guilad (ubicadas al este del Jordán) vieron que el lugar eran aptas para ganado. **2** Entonces los descendientes de Gad y de Reuvén fueron y le hicieron el siguiente pedido a Moshé, al Sacerdote Elazar y a los jefes de la comunidad: **3** “(Los territorios enemigos de) Atarot, Divón, Iazer, Nimrá, Jeshbón, Elalé, Sevam, Nevo, y Beón (todos ubicados al este del Jordán), **4** la tierra que Hashem castigó ante la comunidad de Israel, es tierra apta para ganado, y nosotros —tus servidores— tenemos (mucho) ganado”. **5** Y le dijeron: “Si nos hemos congraciado contigo, que esa tierra nos sea entregada a nosotros —tus servidores—

en propiedad eterna. (Por favor), no nos hagas atravesar el Iardén (para hacernos establecer allí)”. **6**Entonces Moshé les respondió a los descendientes de Gad y de Reuvén: “¿Así que los hermanos de Uds. van a ir a la guerra y Uds. se quedarán aquí!? **7**¿Por qué Uds. pretenden desanimar el corazón de los israelitas de cruzar (el Iardén) hacia la tierra que Hashem les dio!? **8**¿Uds. pretenden hacer lo mismo que hicieron sus padres cuando los mandé desde Kadesh Barnea para explorar la tierra! (Se refiere al episodio de los espías, que en lugar de conquistar la Tierra querían quedarse en el desierto). **9**Ellos (los espías) ascendieron hasta el valle de Eshkol, exploraron la región, pero después desanimaron el corazón de los israelitas para no entrar en la tierra que Hashem les diera. **10**Y (como consecuencia), en ese día Hashem mostró su indignación y juró diciendo: **11**‘Ninguno de aquellos hombres que salieron de Egipto -los mayores de 20 años- verá la tierra que prometí bajo juramento a Abraham, a Itzjak y a Iaacov, pues no Me fueron plenamente fieles’. **12**Excepto Calev -hijo de Iefuné- el kenizita, y Ieoshúa -hijo de Nun-, pues ellos sí fueron plenamente fieles a Hashem (Calev es llamado *kenizita* en referencia a su padrastró Kenaz). **13**Por eso Hashem se indignó contra Israel y los hizo deambular por el desierto durante 40 años, hasta que falleció toda la generación que había hecho el mal ante los ojos de Hashem. **14**Y resulta que Uds. están ocupando el lugar de sus padres como pandilla de transgresores, incrementando así la ira de Hashem contra Israel! **15**Si Uds. se apartan de Él, Él dejará (al pueblo) nuevamente en el desierto. Así habrán exterminado Uds. a todo este pueblo”. **16**Entonces ellos (los descendientes de Reuvén y de Gad) se acercaron (a Moshé) y le dijeron: “Construiremos aquí corrales para nuestro ganado y ciudades para nuestros hijos, **17**pero nosotros nos armaremos e iremos diligentemente al frente (del ejército) con los (demás) israelitas (y lucharemos) hasta que los introduzcamos en su territorio. Mientras tanto, nuestros hijos estarán en las ciudades fortificadas (que construiremos ahora), a resguardo de los habitantes de este país. **18**No retornaremos a nuestras casas hasta que cada uno de los israelitas tome posesión de su respectiva propiedad hereditaria. **19**Nosotros no tendremos propiedad hereditaria con ellos sobre la margen occidental del Iardén, pues ya hemos recibido nuestra parte sobre la margen oriental del Iardén”. **20**Moshé les respondió: “Si hacen así — si se arman ante Hashem para salir a la guerra, **21**si todo soldado de Uds. cruza el Iardén (para conquistar la margen occidental) ante Hashem (y permanece allí, luchando en el frente), hasta que Él expulse a Sus enemigos de Su presencia, **22**y la tierra haya sido conquistada ante Hashem — después podrán retornar y serán inocentes ante Hashem y ante Israel. (Aunque tuvieses la certeza de que tus

4ª allí si se leen combinadas
7ª allí

actos fueran loables a los ojos de Hashem, aún deberías esmerarte en procurar que tu forma de obrar no despertase sospecha alguna en la gente -*Ioma 38a*. Por eso dice el versículo «Inocentes ante Hashem y ante *Israel*»). Entonces, esta tierra será propiedad eterna de Uds., ante Hashem. **23** Pero si no lo cumplen, estarán transgrediendo contra Hashem, y sepan que (no podrán liberarse de) la transgresión de Uds. — ¡ella (la transgresión) los asediará! **24** Ahora, construyan ciudades para sus hijos y corrales para sus rebaños. Y hagan lo que prometieron”. **25** Los descendientes de Gad y de Reuvén le respondieron a Moshé, diciendo: “Nosotros -tus servidores- haremos lo que tú -nuestro amo- ordenas”. **26** Nuestros niños, nuestras mujeres, nuestro ganado y todos nuestros animales permenerán allí, en las ciudades de Guilad, **27** mientras que nosotros -tus servidores, los soldados- iremos ante Hashem a la guerra, tal como dices tú, nuestro amo” **28** Moshé dejó encargados sobre ellos (para controlar que cumplan lo pactado) al Sacerdote Elazar, a Iehoshúa, hijo de Nun, y a los jefes patriarcales de las tribus israelitas. **29** Moshé les dijo: “Si los soldados de Gad y de Reuvén cruzan el Iardén para pelear junto a Uds. ante Hashem hasta conquistar la tierra para Uds., deberán entregarles la tierra de Guilad como propiedad eterna. **30** Pero si no cruzan armados (el Iardén) junto a Uds., deberán tomar posesión con Uds. en la tierra de Kenaan”. **31** Entonces los descendientes de Gad y de Reuvén respondieron diciendo: “Haremos todo tal cual Hashem nos ha dicho — **32** pasaremos armados ante Hashem hacia la tierra de Kenaan, y tomaremos para nosotros como propiedad eterna (el territorio) en la margen oriental del Iardén”. **33** Y en efecto, Moshé entregó a los descendientes de Gad, a los descendientes de Reuvén y a media tribu de Menashe -hijo de Iosef- el reino de Sijón -rey de los emoritas- y el reino de Og -rey de Bashán. (Les dio) el territorio junto con las ciudades comprendidas dentro de sus fronteras (ver infografía 19). **34** Los descendientes de Gad construyeron Divón, Atarot, Aroer, **35** Aterot Shofán, Iazer, y Iogbehá, **36** Bet Nimrá y Bet Harán. (Las construyeron) como ciudades fortificadas y (como) corrales para los rebaños. **37** Los descendientes de Reuvén construyeron también Jeshbón, Elalé y Kiriataím, **38** Nevo, Báal Meón — (llamadas así en honor a deidades moavitas) y (al haberlas conquistado, los israelitas les) cambiaron sus nombres — y a Sivmá (es la ciudad de Sevam mencionada en el vers. 3). A las ciudades que reconstruyeron les pusieron nombres nuevos. **Maftir** **39** Los hijos de Majir -hijo de Menashe- también fueron a Guilad, la capturaron y expulsaron a los emoritas que habitaban en ella. **40** Moshé le dio el Guilad a Majir, hijo de Menashe, que se estableció en ella. **41** Y Iaír -descendiente de Menashe- fue y capturó las aldeas de ellos, y las llamó Javot Iaír (aldeas de Iaír). **42** Nójaj fue y capturó (la ciudad de) Kenat, con sus aldeas, y la llamó Nójaj -tal como se llamaba él.

Haftarat Matot: Irmeiá (Jeremías) 1:1 - 2:3

Generalmente Matot - Masei se leen combinadas, y entonces se lee la *haftará* de Masei (pág. 457). En tal caso, la *haftará* que sigue a continuación ya fue leída como *haftará* de Pinjás.

Cuando Matot y Masei se leen separadas, ésta es la *haftará* de Matot:

Irmeiá (Jeremías) 1

Llamamiento a Irmeiá (Jeremías)

1Palabras de Irmeiahu, hijo de Jilkiahu, uno de los Sacerdotes de la ciudad de Anatot, en territorio de Biniamín. **2**La palabra de Hashem se le reveló a él en los días de Ioshiahu -hijo de Amón, rey de Iehudá- en el 13° año del reinado (de Ioshiahu. Esto fue unos 40 años antes de la primera destrucción de Ierushaláim), **3**y también durante el período del rey Iehoiakim -hijo de Ioshiahu, rey de Iehudá- hasta el fin del 11° año del rey Tzidkiahu -hijo de Ioshiahu, rey de Iehudá- cuando Ierushaláim fue exiliada en el 5° mes (o sea, el mes de Av). **4**Se me reveló la palabra de Hashem, diciendo: **5**“Te conocí (o sea, te elegí) antes de que te formara en el vientre. Y antes de que emergieses del vientre materno, te santifiqué y te designé profeta para las naciones.” (“Para las naciones” puede interpretarse como *para las naciones* en general, o bien *para el pueblo judío*). **6**Pero yo respondí: “Ay de mí, Hashem, Elokim. Mira que no sé hablar pues aún soy niño!”. **7**Hashem me dijo: “No digas: ‘Soy niño’, pues irás adonde Yo te envíe y dirás todo lo que Yo te mande. **8**No les temas (a tus eventuales enemigos), pues Yo estoy contigo y Yo te salvaré, dijo Hashem.” **9**Luego, Hashem extendió Su mano y me tocó la boca — Hashem me dijo: “Mira, pongo Mis palabras en tu boca. **10**Mira, hoy te he designado sobre las naciones y sobre los reinos, para arrancar y para derrumbar, para destruir y demoler, para construir y sembrar.” **11**Se me reveló la palabra de Hashem: “¿Qué ves, Irmeiahu?”. “Veo una rama de almendro”, respondí. **12**Hashem me dijo: “Viste bien, pues Yo soy diligente en cumplir Mi palabra”. **13**Se me reveló la palabra de Hashem por segunda vez: “¿Qué ves?”. “Veo una olla que

hierve, y que está orientada hacia el norte”, respondí. **14**Hashem me dijo: “Del norte vendrá un desastre contra todos los habitantes de la tierra (de Israel. Una referencia a los babilonios, que atacarían a Israel por el norte). **15**“Llamaré a todas las tribus y reinos del norte”, dice Hashem. “Vendrán e instalarán cada uno su trono a la entrada de las puertas de Ierushaláim y junto a todos los muros que la rodean y también junto a todas las ciudades de Iehudá. (Los reyes extranjeros establecerán sus tronos en las narices mismas de Ierushaláim, en señal de conquista). **16**Dictaré sentencia contra ellos (los judíos) por todo el mal que hicieron — por haberme abandonado al ofrendar incienso a dioses de otros y prosternarse a ídolos hechos con sus propias manos.

Hashem ordena a Irmeiahu (Jeremías) no temerle al pueblo

17En cuanto a ti (Irmeiahu), apresúrate, ponte de pie y diles todo lo que Yo te ordeno. No les tengas miedo, pues de lo contrario te quebraré ante ellos. **18**Mira, te he hecho como una ciudad fortificada, como un pilar de hierro y como muros de cobre contra toda esta tierra, contra los reyes de Iehudá, contra sus dirigentes, contra sus Sacerdotes y contra sus habitantes. **19**Ellos lucharán contra ti pero no te vencerán, pues Yo estoy contigo”, dice Hashem, “para salvarte”.

Irmeiá (Jeremías) 2

Mutua lealtad entre Israel y Hashem

1Se me reveló la palabra de Hashem, que decía: **2**“Anda y proclama esto en Ierushaláim: ‘Así dice Hashem: «Tengo presente tu fidelidad (hacia Mí) en tus primeros tiempos (o sea, la fidelidad de los patriarcas). Tengo presente tu amor como de novia (en la entrega de la Torá), cuando Me seguiste por el desierto, por una tierra en la que nada se cultiva. (La estrecha relación que une a Hashem y a Israel es tan intensa como la de un novio con su novia el día de la boda) **3**Israel está consagrada a Hashem, es lo primero de Su cosecha — el que intente devorarla será declarado culpable y el mal recaerá sobre sí”’, dice Hashem. (Los primeros frutos de la cosecha están consagrados a Hashem, y como tales no deben consumirse, y el que lo hace recibe una pena. Similarmente, los enemigos de Israel han de ser castigados si llegasen a echar mano contra ella).

